

Leistungsperformanz

Beitrag von „Julchen79“ vom 3. Januar 2006 17:31

Hallo,

ich habe in meiner Staatsexamensarbeit geschrieben, daß leider oft nur die Leistungsperformanz der Kinder m- Migrationshintergrund von Interesse sind. Jetzt hat mir mein Korrekturleser das angestrichen und meinte, ich solle den Ausdruck erklären. Würdet Ihr den wirklich erklären? Ich habe damit nämlich so meine Schwierigkeiten, für mich ist der Begriff so klar, was aber auch daran liegen kann, daß ich zu sehr in dem Thema drin bin und wüßte auch gar nicht, wie ich ihn nun "verdeutschen" sollte. Zudem bin ich mir nicht schlüssig ob es - performanz oder -performance heißen muss. Ich dachte immer, das Eine wäre der deutsche Ausdruck und das Andere der englische. Jetzt bin ich mir da aber auch nicht mehr so schlüssig... Danke für Eure Hilfe, Julchen